



Совет Безопасности

Distr.: General
3 October 2008
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1808 (2008) Совета Безопасности от 15 апреля 2008 года, в которой Совет постановил продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) до 15 октября 2008 года. В нем содержится обновленная информация о положении в Абхазии, Грузия, за время, прошедшее после представления моего последнего доклада от 23 июля 2008 года (S/2008/480).

2. До 30 сентября Миссию возглавлял мой Специальный представитель Жан Арно. На этом посту его сменил Йохан Вербеке, который поддерживает тесные контакты с государствами-членами и международными организациями, осуществляющими свою деятельность в Грузии. Главный военный наблюдатель генерал-майор Нияз Мухаммад Хан Хаттак (Пакистан) завершил выполнение своих функций в связи с истечением срока полномочий и покинул Миссию 25 августа. Новым Главным военным наблюдателем был назначен генерал-майор Анвар Хуссейн (Бангладеш). По состоянию на 20 сентября 2008 года в состав МООННГ входили 134 военных наблюдателя (включая 12 человек медицинского персонала) и 17 полицейских советников (см. приложение).

II. Политический процесс и основные события

3. В отчетный период в результате военных действий, происходивших в Южной Осетии 7 и 8 августа, ситуация в районе ответственности Миссии существенно изменилась. В течение всего этого периода мой Специальный представитель и руководство МООННГ поддерживали регулярные контакты с обеими сторонами, с представителями Группы друзей Генерального секретаря и с командованием Коллективных сил Содружества Независимых Государств (СНГ) по поддержанию мира в зоне конфликта в Абхазии, Грузия.

4. До августовских событий МООННГ оказывала содействие усилиям, предпринимаемым Германией в качестве координатора Группы друзей, в целях продвижения плана урегулирования грузино-абхазского конфликта. Этот план, предложенный министром иностранных дел Германии Франком-Вальтером Штайнмайером, был представлен сторонам в ходе его визита в этот регион, состоявшегося в середине июля. В плане излагается процесс, состоящий из трех



этапов: на первом этапе предусматривается подписание соглашений о мерах безопасности, включая декларацию о неприменении силы и о принципе и условиях возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев; на втором этапе предусматривается экономическое восстановление и широкий диапазон мер по укреплению доверия; и на третьем, заключительном этапе — обсуждение политического статуса Абхазии. Миссия оказывала содействие в организации посещения Сухуми послом Германии в рамках усилий правительства этой страны, направленных на проведение в Берлине встречи с участием грузинской и абхазской сторон и Группы друзей. Миссия также оказывала содействие в организации визита в Сухуми в конце июля заместителя помощника государственного секретаря Соединенных Штатов Америки Мэтью Брайзы и старших представителей Соединенных Штатов.

5. Грузинская и абхазская стороны выразили признательность за инициативу, с которой выступила Германия, и заявили о своей готовности участвовать во встрече, которую планируется провести в Берлине. В то же время они указали на то, что их поддержка предлагаемого плана будет зависеть от выполнения ряда условий. Грузинская сторона подтвердила свое требование об отмене ряда решений, принятых Российской Федерацией в апреле и мае (см. S/2008/480, пункты 8–10). Абхазская сторона вновь подчеркнула, что предварительным условием начала любых переговоров должно быть принятие Грузией обязательства не применять силу и вывести свой персонал из Кодорского ущелья. Грузия также просила перенести берлинскую встречу, первоначально намеченную на конец июля, на более поздние сроки. Однако в связи с тем, что в первые дни августа перестрелки между грузинской и южноосетинской сторонами стали приобретать более интенсивный характер, 4 августа абхазская сторона объявила о том, что она откладывает свое участие в намеченной встрече до тех пор, пока ситуация в Южной Осетии не нормализуется. Она также предупредила, что, «если Грузия начнет военные действия против Южной Осетии, Абхазия откроет второй фронт».

6. В конце июля и начале августа напряженность между Россией и Грузией продолжала усиливаться. Российские должностные лица все активнее настаивали на том, чтобы грузинская сторона подписала соглашение о неприменении силы с абхазской и южноосетинской сторонами в целях устранения напряженности на местах и восстановления доверия в качестве основы для переговоров. Они также предлагали отложить обсуждение вопросов, касающихся возвращения перемещенных лиц и беженцев до более позднего этапа. Со своей стороны, грузинские должностные лица продолжали обвинять Российскую Федерацию в стремлении аннексировать грузинские территории и повторяли свои требования относительно дальнейшей интернационализации формата переговоров и миротворческой деятельности.

7. Резкая эскалация военных действий в Южной Осетии 7 и 8 августа и последовавший за этим грузино-российский конфликт оказали глубокое воздействие на ситуацию в зоне грузино-абхазского конфликта и на весь процесс его урегулирования. Мандат МООННГ ограничивается лишь грузино-абхазским конфликтом, поэтому Миссия не располагает возможностями для того, чтобы изложить ход военных действий в Южной Осетии и в прилегающих к ней районах. В настоящем докладе содержится информация лишь о тех действиях, которые осуществлялись в районе ответственности Миссии и вокруг него, при-

чем эта информация была получена либо непосредственно Миссией, либо из достоверных источников.

8. Согласно имеющимся сообщениям, с раннего утра 9 августа российские силы начали наносить воздушные удары по Западной Грузии, в том числе по военной базе в Сенаки и по военным объектам в порту Поти, а также по районам, прилегающим к городу Зугдиди. 10–11 августа Российская Федерация перебросила в зону конфликта автомобильным, железнодорожным и воздушным транспортом большое число своих военнослужащих. Первоначально российские войска заняли позиции на той стороне линии прекращения огня, где находится город Гали, однако затем они выдвинулись и на зугдидскую сторону зоны конфликта, а также в районы, прилегающие к Сенаки и Поти. Российские военные корабли заняли позиции вдоль побережья.

9. 8 августа абхазская сторона начала ввод тяжелой боевой техники в зону ограничения вооружений в нарушение Московского соглашения о прекращении огня и разъединении сил 1994 года (см. S/1994/583, приложение I). Во второй половине дня 9 августа верхняя часть Кодорского ущелья неоднократно подвергалась артобстрелу. 12 августа абхазская сторона начала наступление и установила контроль над верхней частью ущелья. Местное население и грузинский вооруженный персонал покинули этот район незадолго до появления абхазских сил.

10. Начало крупномасштабной операции грузинской стороны в Южной Осетии в августе этого года лишь укрепило осознание абхазской стороной того, что, по всей вероятности, именно она станет объектом следующего удара. Это осознание еще более усилилось после того, как в верхней части Кодорского ущелья, согласно сообщениям, было захвачено определенное количество единиц тяжелой боевой техники, которую в соответствии с Московским соглашением 1994 года вводить в этот район запрещено. Абхазская сторона выступила с критикой в адрес МООННГ за то, что Миссия не смогла обнаружить эту тяжелую боевую технику, и усомнилась в способности международного сообщества внести свой вклад в сохранение мира в этом регионе. В связи с этим следует напомнить о том, что в моих предыдущих докладах Совету я призывал укрепить потенциал Миссии по наблюдению и контролю.

11. 12 августа президент Франции — страны, председательствующей в Европейском союзе, посетил Москву и Тбилиси. По итогам состоявшихся обсуждений был выработан план прекращения огня, состоящий из шести пунктов. Ряд положений этого плана затрагивали и ситуацию в районе ответственности МООННГ.

12. 26 августа президент Российской Федерации заявил о том, что нападение Грузии на Южную Осетию не оставило России иного выбора, кроме как признать Абхазию и Южную Осетию в качестве независимых государств. Абхазская сторона приветствовала решение России, назвав его «историческим». Грузинская сторона назвала его незаконным и нарушающим основополагающие нормы и принципы международного права и многочисленные резолюции Совета Безопасности. Помимо этого, грузинское руководство охарактеризовало действия России как попытку легализовать «использование насилия, прямой военной агрессии и этнических чисток в целях изменения границ соседних государств». В ответ на острую международную критику и международную поддержку территориальной целостности Грузии Российская Федерация заявила о

том, что любое возвращение к status quo ante более не представляется возможным в свете «геноцида», который имел место в Южной Осетии.

13. 28 августа парламент Грузии единогласно принял резолюцию, в которой Абхазия и Южная Осетия были названы территориями, оккупированными Российской Федерацией, а российские миротворцы — оккупационными силами. Вскоре после этого Грузия разорвала дипломатические отношения с Российской Федерацией.

14. 29 августа правительство Грузии заявило о том, что Московское соглашение 1994 года утратило свою юридическую силу. Оно подтвердило свою приверженность плану прекращения огня от 12 августа, состоящему из шести пунктов, а также связанным с ним последующим пояснениям президента Саркози в качестве единственной законной основы для урегулирования конфликта. Считая, что решение правительства Грузии отменяет любые ограничения налагавшиеся на абхазскую сторону Московским соглашением, последняя объявила о своем намерении в первоочередном порядке укрепить «государственную границу». 1 сентября в своей записке, направленной в адрес Исполнительного совета СНГ, Грузия уведомила его о своем решении прекратить осуществление миротворческой операции СНГ в Абхазии, Грузия. И наконец, 18 августа Грузия вышла из состава СНГ и ряда связанных с ним ключевых соглашений.

15. 8 сентября президент Франции — страны, председательствующей в Европейском союзе, и президент Российской Федерации разработали ряд положений по осуществлению плана урегулирования от 12 августа, которые были в тот же день согласованы с президентом Грузии. В частности, в этих положениях подтверждалось, что наблюдатели МООННГ продолжают выполнение своего мандата в районах своей ответственности с той же численностью и той же схемой развертывания, которые существовали на 7 августа 2008 года и которые в будущем могут корректироваться по решению Совета Безопасности.

16. 9 сентября министр иностранных дел Российской Федерации и абхазский министр иностранных дел де-факто подписали документ, устанавливающий официальные дипломатические отношения. За этим последовал официальный визит министра иностранных дел Российской Федерации в Сухуми, который состоялся 14 сентября, а 17 сентября в Москве был подписан Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, в котором, в частности, предусматривается сотрудничество в экономической и правовой областях, а также в области обеспечения безопасности, включая строительство и использование военных баз.

17. 25 сентября перед зданием абхазской де-факто службы безопасности в Сухуми был взорван автомобиль, начиненный взрывчаткой. Само здание и несколько соседних жилых домов получили серьезные повреждения, однако сообщений о человеческих жертвах не поступало. Абхазские власти де-факто обвинили спецслужбы Грузии в том, что именно они несут ответственность за этот взрыв, однако грузинские власти отрицали какую-либо причастность к этому инциденту.

III. События в зоне ответственности Миссии

18. Операция, предпринятая Российской Федерацией, оказала свое воздействие на ситуацию в районе грузино-абхазского конфликта и за его пределами. Согласно сообщениям, в этой операции принимали участие 9 тысяч военнослужащих и 350 единиц бронетехники. Эти военнослужащие не входили в состав миротворческого контингента СНГ; поэтому они явно действовали за рамками Московского соглашения 1994 года. Российская Федерация назвала введение своих войск «операцией по принуждению к миру». Правительство Грузии назвало ее «агрессией».

19. МООННГ не располагает возможностями для установления фактической численности введенных войск и определения их состава. По оценкам Миссии, после 10 августа в зону конфликта были введены или проследовали через нее в южном направлении приблизительно четыре или пять батальонов российских воздушно-десантных войск с их вспомогательными подразделениями. МООННГ не осуществляла наблюдение за пределами зоны конфликта, куда была введена часть новых российских подразделений, поскольку это не предусмотрено мандатом Миссии.

20. После 22 августа Миссия отмечала, что значительное число российских военнослужащих выдвигалось из района Зугдиди в северном направлении, покидая затем зону конфликта. По внешнему периметру зоны ограничения вооружений на зугдидской стороне миротворческие силы СНГ установили шесть новых постов и еще четыре поста в пригородах Сенаки и близ Поты, за пределами зоны конфликта. К 13 сентября в соответствии с договоренностью, достигнутой 8 сентября в Москве, миротворческие силы СНГ свернули пять своих новых постов, в том числе в районах Сенаки и Поты.

21. 8 сентября командование миротворческих сил СНГ проинформировало МООННГ о том, что численность миротворцев составляет 2542 человека, при этом в каждом из двух секторов и в Кодорском ущелье дислоцировано по одному батальону.

Гальский сектор

22. После взрыва, который произошел в городе Гали 6 июля (см. S/2008/480, пункт 25), и последовавших за этим ограничений на пересечение линии прекращения огня и общих опасений местного населения относительно возобновления военных действий общая обстановка в Гальском секторе оставалась напряженной.

23. 20 июля в результате взрыва, который произошел вблизи поста абхазской службы безопасности де-факто в деревне Тагилони, погиб один из сотрудников этой службы. Согласно сообщениям, этот акт был совершен самоубийцей, который взорвал гранату.

24. В период с 8 по 11 августа на автомагистрали М27 наблюдалось активное перемещение абхазских военнослужащих. МООННГ направила абхазской стороне три уведомления об отмеченных нарушениях — наличии тяжелой боевой техники в зоне ограничения вооружений, однако абхазская сторона отказалась их подписать. 10 августа власти де-факто ввели в Гальском, Очамчирском и

Ткварчельском районах военное положение и объявили о частичной мобилизации.

25. В ряде случаев абхазские военнослужащие лишали патрульные группы МООННГ свободы передвижения и угрожали им оружием. Абхазской стороне были направлены в общей сложности семь уведомлений о нарушениях, касающихся девяти случаев ограничения свободы передвижения. После нескольких случаев запугивания членов патрульных групп, сообщений о минной опасности и о предполагаемом появлении партизанских групп Миссия вынуждена была ограничить, а затем и полностью приостановить патрулирование в нижней части Гальского района, за исключением автомагистрали М27.

26. Миссия возобновила свой обычный режим патрулирования 4 сентября, после того как абхазская сторона подтвердила, что в Гальском районе более не действуют партизанские группы; а неправительственная организация «ХАЛО Траст», занимающаяся разминированием, проинформировала Миссию о том, что в этом районе ее деятельности минная опасность не угрожает.

27. В течение отчетного периода в МООННГ поступили сообщения о четырех убийствах, трех покушениях на убийство и двух случаях ограбления.

28. 29 августа на проселочной дороге близ деревни Меоре Отобая взорвались три мины, заложенные у обочины, на которых подорвался автомобиль абхазской милиции де-факто. Сообщений о пострадавших не поступало. 10 сентября в автомобиле, принадлежавшем офицеру, занимающемуся набором призывников в армию, было обнаружено взрывное устройство. Оно было обезврежено, поэтому жертв и повреждений удалось избежать. 14 сентября вблизи деревни Чибурхинджи взорвалась мина, повредившая экскаватор, в котором находились двое военнослужащих из состава миротворческих сил СНГ. Ни один из военнослужащих не пострадал.

29. В Гальском, Очамчирском и Ткварчельском районах полиция Организации Объединенных Наций по-прежнему поддерживала тесные связи с абхазскими правоохранительными органами де-факто. В течение отчетного периода было организовано шесть учебных курсов по криминалистике, управлению деятельностью по охране порядка и другим навыкам, необходимым сотрудникам правоохранительных органов. Подготовку на этих курсах прошли 32 сотрудника абхазской милиции де-факто. Полиция Организации Объединенных Наций посещала подразделения местных правоохранительных органов и проводила совещания с командным составом абхазской милиции де-факто. В рамках проекта, направленного на создание справочных библиотек для местных правоохранительных органов, им были безвозмездно переданы 1200 экземпляров четырех справочников по уголовному и уголовно-процессуальному праву и тактике действий органов охраны порядка. В Гали, Очамчире, Ткварчели и Сухуми полиция Организации Объединенных Наций организовала учебные курсы, на которых обучались 1126 детей. Финансирование для этих курсов предоставило правительство Швейцарии.

30. В июле Отделение по правам человека МООННГ в Абхазии, Грузии, отслеживало последствия запрета на пересечение линии прекращения огня, введенного абхазской стороной, для местного населения. Введение этого запрета лишило местных жителей возможности приобретать необходимые им товары на грузинской стороне по более доступным ценам. Согласно сообщениям, при

пересечении линии прекращения огня местным жителям предлагалось неофициально платить все большие суммы денег, поскольку официально пересечение этой линии разрешалось лишь в случае медицинской необходимости.

31. Хотя Отделение по правам человека вынуждено было приостановить свою обычную деятельность по наблюдению, поскольку МООННГ временно приостановили патрулирование, сотрудники по правам человека поддерживали регулярные контакты с неправительственными организациями и гражданским обществом в Гальском районе. Во время августовских событий к ним не поступали сообщения о каких-либо нарушениях прав человека в Гальском районе.

32. 4 сентября Отделение по правам человека возобновило свою обычную деятельность по наблюдению в Гальском районе. Согласно некоторым сообщениям, отсутствие стабильности негативным образом отразилось на начавшемся в августе сборе фундука. Жители некоторых деревень в нижней части Гальского района сообщали о том, что они боятся собирать урожай. Другие сообщали, что боятся выезжать на рынок в Гали для продажи собранного ими фундука. Однако в связи с улучшением ситуации в плане безопасности большинство семей постепенно возобновили сбор урожая. Между тем жители по-прежнему опасаются того, что они могут стать жертвами преступных действий, в частности незаконных поборов, которым время от времени они подвергаются.

Зугдидский сектор

33. В Зугдидском секторе положение было напряженным еще до августовских событий, главным образом из-за серьезных разногласий между миротворческими силами СНГ и представителями правоохранительных органов Грузии. Эта напряженность привела к тому, что в июле в этом секторе перестали проводиться трехсторонние встречи представителей грузинской стороны, миротворческих сил СНГ и МООННГ, в ходе которых на рабочем уровне решались практические вопросы. Положение в Зугдидском секторе было напряженным еще и потому, что грузинские официальные лица постоянно утверждали, что в скором времени в Кодорском ущелье будут проводиться российские и абхазские военные операции.

34. Рано утром 9 августа в воздушном пространстве над Зугдидским районом были замечены самолеты. Затем поступили сообщения о том, что железнодорожная станция и военная база в Сенаки и морской порт в Поты — все они расположены за пределами зоны конфликта — подверглись бомбардировке с воздуха, в результате чего, согласно сообщениям, был нанесен ущерб инфраструктуре и оборудованию и имелись человеческие жертвы. 10 августа поступило сообщение о нападении с воздуха на грузинское подразделение связи, дислоцированное к югу от села Урта.

35. Поздно вечером 10 августа на одном из постов миротворческих сил СНГ, расположенном в селе Хурча около линии прекращения огня, состоялась встреча старших представителей администрации Зугдиды, миротворческих сил СНГ и грузинских правоохранительных органов с участием МООННГ. На этой встрече была достигнута договоренность о том, что один российский воздушно-десантный батальон будет дислоцироваться на зугдидской стороне линии прекращения огня в течение ограниченного периода времени. Основываясь на своих наблюдениях, которые были проведены в течение последующих дней,

МООННГ пришла к выводу, что от четырех до пяти российских воздушно-десантных батальонов были введены в Зугдидский сектор зоны конфликта и в другие районы и установили свой контроль на этой территории.

36. Воздушные бомбардировки целей в Зугдидском районе и за пределами зоны ограничения вооружений, которые проводились 10 августа, вызвали большую тревогу у местного населения. В первые часы того дня складывалось впечатление, что население города Зугдиди находится в состоянии паники. Слухи и сообщения средств массовой информации о том, что город будет подвергнут бомбардировке российскими самолетами и что миротворческие силы СНГ разрешат абхазским войскам атаковать город, привели к массовому оттоку населения, в первую очередь женщин и детей. К началу 11 августа в городе жителей было почти не видно. Однако к 13 августа население города вернулось, большинство магазинов вновь открылось и жизнь в городе вошла в нормальное русло. Сохраняющееся присутствие МООННГ в Зугдиди помогло успокоить население.

37. 11 августа один из старших грузинских представителей в Зугдиди сообщил МООННГ, что миротворческие силы СНГ поставили ультиматум всем грузинским правоохранительным органам в Зугдиди, потребовав, чтобы они сдали все свое оружие. По просьбе МООННГ командование миротворческих сил СНГ согласилось разрешить сотрудникам правоохранительных органов иметь при себе личное оружие при исполнении служебных обязанностей. В конце того же дня патрули МООННГ заметили, что грузинские посты безопасности на линии прекращения огня, на которых ранее дежурил личный состав специальных полицейских сил, покинуты этим личным составом. Однако грузинская уголовная полиция, полицейские, несущие охрану, и патрульные полицейские продолжали нести службу в Зугдидском секторе, имея при себе личное оружие. В тот же день миротворческие силы СНГ заняли пять зданий, большинство из которых принадлежало Министерству внутренних дел Грузии; все эти здания были освобождены к 22 августа.

38. 12 августа абхазские вооруженные силы вошли в Ганмухурский и Хурчинский секторы к северу от реки Ингури на зугдидской стороне линии прекращения огня. В это время на постах миротворческих сил СНГ в этих районах личного состава не было вообще или его было очень мало. Когда абхазские вооруженные силы заняли оставленный грузинский пост безопасности около села Хурча, большинство жителей этого села покинули свои дома. Большинство жителей района Ганмухури тоже покинули свои дома после прибытия абхазских сил. Реагируя на озабоченность этой ситуацией, выраженную Миссией, командование миротворческих сил СНГ заверило в том, что численность их личного состава на наблюдательных пунктах будет доведена до прежнего уровня и что абхазские силы будут вынуждены отойти и не пересекать линию прекращения огня. После того как 9 сентября миротворцы СНГ вернулись на свои посты в Ганмухури и Хурче, абхазские силы ушли, а жители вернулись.

39. 17 августа произошел следующий инцидент: два человека из состава абхазских сил были убиты и еще два человека ранены в результате взрыва наземной мины в районе Ганмухури около лагеря патриотической молодежи. 19 августа патруль МООННГ заметил, что все деревянные постройки в лагере патриотической молодежи в Ганмухури сожжены. 13 сентября один грузинский полицейский был застрелен в районе Ганмухури якобы лицами, которые пере-

секли линию прекращения огня с абхазской стороны. 21 сентября один грузинский полицейский был застрелен и еще трое полицейских было ранено около поста министерства внутренних дел в селе Хурча. На следующий день в том же районе произошел взрыв, в результате которого были ранены два грузинских полицейских. Грузинская сторона обвинила российскую и абхазскую стороны в том, что они несут ответственность за эти инциденты. МООННГ проводит свое расследование.

40. С 11 по 15 августа абхазские силы время от времени пересекали линию прекращения огня и входили в села, расположенные в северной части Зугдидского сектора. Согласно поступившим сообщениям, они снимали грузинские флаги с административных зданий, но при этом никто не пострадал. По настоятельной просьбе миротворческих сил СНГ абхазы вернулись на ту сторону линии прекращения огня, которая контролируется абхазами. В отличие от того, что было в Ганмухури и Хурче, абхазские силы не оставались в этих селах.

41. В числе уголовных преступлений, о которых МООННГ сообщила в течение отчетного периода, были 3 убийства, 11 ограблений и 6 похищений.

42. Вследствие августовских событий полицейские Организации Объединенных Наций активизировали свои контакты с грузинской полицией. Они проводили патрулирование совместно с местной полицией, регулярно бывали в правоохранительных органах и встречались со старшими должностными лицами грузинской полиции. Полиция Организации Объединенных Наций организовала четыре учебных курса для 60 полицейских, включая учебный курс по тактике полицейской работы, который проводили эксперты из Министерства внутренних дел Украины. В начале августа она провела опрос общественного мнения о работе грузинской полиции в Самегрело-Земо Сванетском регионе. В рамках программы, предназначенной для участковых полицейских, полиция Организации Объединенных Наций, получив финансирование от правительства Швейцарии, организовала курс по безопасности дорожного движения примерно для 2000 школьников, а на деньги, полученные от правительства Германии, отремонтировала детский сад в селе Жгвая.

Кодорское ущелье

43. После произошедшего 9 июля столкновения между грузинскими и абхазскими силами в стратегически расположенном Ачамхарском районе в нижней части Кодорского ущелья (см. S/2008/480, пункт 52) обстановка в этом районе оставалась весьма напряженной. Напряженность еще больше возросла после того, как грузинская сторона обвинила абхазскую сторону в том, что 26 июля она обстреляла из минометов Квабчарское ущелье (впадина к северу от Кодорского ущелья). МООННГ начала проводить независимое расследование этих двух инцидентов, однако вынуждена была приостановить его из-за августовских событий.

44. Грузинская сторона продолжала утверждать, что у нее есть информация о предстоящем абхазском и/или российском наступлении в этом ущелье, тогда как абхазская сторона утверждала, что там происходит сосредоточение грузинских войск. Обе стороны обвиняли друг друга в том, что другая сторона прячет тяжелую военную технику в той части ущелья, которая находится под ее контролем.

45. 9 августа абхазские власти де-факто предложили МООННГ немедленно покинуть свой опорный пункт в Аджаре в верхней части Кодорского ущелья. Когда патруль пересекал нижнюю часть Кодорского ущелья, он слышал звуки воздушного нападения в верхней части Кодорского ущелья. Патруль видел также колонну абхазских танков и военнослужащих в нижней части Кодорского ущелья. В тот же день министерство обороны абхазских сил де-факто заявило, что в верхней части Кодорского ущелья военные объекты были атакованы с воздуха. Местное население и грузинские военнослужащие ушли из верхней части Кодорского ущелья еще до прибытия абхазских сил.

46. После того как абхазские силы вошли в Кодорское ущелье, абхазская сторона сообщила, что она обнаружила тяжелые вооружения, включая артиллерийские орудия и реактивные системы залпового огня, большие запасы автоматического оружия — часть из которого обгорела — и много боеприпасов. Она также утверждала, что нашла доказательства присутствия личного состава министерства обороны Грузии и жилища для нескольких тысяч человек. Несмотря на ограниченность своих возможностей по наблюдению, особенно в Кодорском ущелье, МООННГ сообщила, что, судя по результатам ее наблюдений, инфраструктура, созданная в верхней части Кодорского ущелья, предназначена для приема личного состава более значительной численности, чем официально признается грузинской стороной.

47. МООННГ не могла возобновить регулярное патрулирование в Кодорском ущелье после вывода ее группы 9 августа, так как миротворческие силы СНГ дали понять, что они не могут гарантировать безопасность персонала МООННГ. Поступавшие сообщения говорили о наличии серьезной угрозы, создаваемой взрывоопасными предметами, оставшимися после войны, в результате чего передвижение по ущелью стало трудным и опасным. 7 сентября персонал МООННГ в сопровождении миротворческих сил СНГ провел специальное патрулирование в Кодорском ущелье. Абхазские силы занимали все ущелье, и там дислоцировался батальон миротворческих сил СНГ. Опорный пункт МООННГ в Аджаре был занят абхазскими военнослужащими. Все движимое имущество, которое было оставлено на опорном пункте в Аджаре 9 августа, исчезло. В верхней части Кодорского ущелья оставалось несколько местных жителей. 16 сентября МООННГ попыталась провести обычное патрулирование вместе с миротворческими силами СНГ в верхней части Кодорского ущелья, однако была вынуждена вернуться, так как поступили сообщения о наличии там неразорвавшихся боеприпасов.

События, связанные с деятельностью Миссии в целом

48. Еженедельные четырехсторонние встречи так и не проводятся с конца октября 2006 года. Вследствие августовских событий группа МООННГ по установлению фактов была вынуждена приостановить свою работу по завершению начатых расследований, но в сентябре возобновила свою работу.

49. 11 сентября полиция Организации Объединенных Наций провела в Сухуми международную дискуссию за круглым столом по вопросу о предупреждении наркомании среди малолетних. В дискуссии принимали участие местные и международные эксперты, а также представители абхазских властей де-факто и международных организаций.

IV. Сотрудничество с Коллективными силами Содружества Независимых Государств по поддержанию мира

50. МООННГ и миротворческие силы СНГ продолжали тесно сотрудничать в целях выполнения своих соответствующих мандатов. Однако вследствие августовских событий возникли некоторые трудности в поддержании связи между командирами МООННГ в секторах и командирами действующих там миротворческих сил СНГ. Тем не менее сотрудничество на уровне высшего командования оставалось тесным и эффективным, особенно в критические моменты.

V. Вопросы прав человека

51. В течение отчетного периода Отделение МООННГ по правам человека продолжало предпринимать усилия по содействию защите прав человека и по оказанию помощи местным неправительственным организациям. Сотрудники Отделения продолжали посещать места лишения свободы, бывать на судебных процессах и предоставлять юридические консультации местному населению, за исключением тех случаев, когда их деятельность в зоне конфликта пришлось ограничить вследствие августовских событий. Филиал этого Отделения в Сухуми продолжал принимать жалобы, которые касались главным образом должного судопроизводства, права на справедливый суд, права на личную безопасность, обращения с задержанными, а также имущественных прав.

52. Отделение по правам человека продолжало содействовать осуществлению проекта по оказанию помощи местному населению. Этот проект направлен на предоставление мини-грантов местным неправительственным организациям, для того чтобы они занимались просвещением в области прав человека и осуществляли учебные программы на низовом уровне. Этот проект финансируется совместно Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В сотрудничестве с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) Отделение продолжало оказывать поддержку центрам по правам человека в Сухумском университете и в Гали.

VI. Гуманитарная деятельность и восстановительные работы

53. В течение отчетного периода Миссия, задействуя свой целевой фонд, завершила ремонт и восстановление водопроводной системы в больнице одного из сел в секторе Гали. Ремонт продолжался в городской больнице в Гали и в молодежном центре в Очамчире. 12 августа было закончено осуществление учебного проекта, предназначенного для 24 заключенных в тюрьме Дранды, который был направлен на то, чтобы содействовать их реинтеграции в обществе.

54. ПРООН продолжала восстанавливать водопроводные системы в Гальском, Ткварчельском и Очамчирском районах. Все работы по восстановлению водопроводных систем проводились при активном участии различных этнических групп, включая грузин, абхазов, греков и армян. Для того чтобы содействовать

этим усилиям, ПРООН сформировала и обучила группу сельчан вопросам эксплуатации водопровода. Кроме того, ПРООН провела учебный курс по занятию бизнесом и разработке бизнес-плана для 93 предпринимателей-женщин и помогла 60 местным группам крестьян улучшить работу по борьбе с вредителями сельского хозяйства в Гальском, Очамчирском и Ткварчельском районах. Во время августовских событий некоторые из этих мероприятий пришлось приостановить, но они возобновились в начале сентября, когда укрепление безопасности позволило продолжить осуществление проектов.

55. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), координируя свою деятельность с партнерами, продолжало осуществлять проект «Стратегические направления для Абхазии», включая деятельность по защите местного населения и укреплению доверия, проекты в сфере образования, самый необходимый ремонт жилищ, виды деятельности, приносящие доход, поддержку сельского хозяйства и учебу. В августе пришлось приостановить эту деятельность вследствие мобилизации всего персонала УВКБ на проведение чрезвычайных мероприятий, однако в начале сентября эти программы были возобновлены. С 12 по 18 августа УВКБ и его партнеры содействовали отъезду примерно 1000 вынужденных переселенцев из верхней части Кодорского ущелья. Их перевезли в Кутаиси, где правительство Грузии предоставило им временное жилье.

56. Датский совет по делам беженцев продолжал работу по ремонту 240 домов в нижней части Гальского района, а также раздачу продовольствия и бизнес-грантов. Он поддерживал также малые и средние предприятия и восемь небольших местных инфраструктурных проектов в Гальском, Очамчирском и Ткварчельском районах. После некоторых перерывов, обусловленных августовскими событиями, эта работа возобновилась.

57. Всемирная продовольственная программа (ВПП) совместно с организацией «World Vision International» продолжала оказывать помощь наиболее уязвимым слоям населения в рамках своей программы «Продовольствие в обмен на работу», направленной на восстановление сельскохозяйственной инфраструктуры, предназначенной для 9400 человек, в Гальском, Очамчирском и Ткварчельском районах. ВПП распределила 230 тонн различных продуктов и утвердила шесть новых проектов по разведению рыбы в прудах. В сотрудничестве с организацией «Врачи без границ» выдавалось также продовольствие для 70 больных туберкулезом в больнице города Гульрипш. Детский фонд Организации Объединенных Наций продолжал готовить кампанию массовой иммунизации от кори и краснухи, однако вынужден был приостановить эту работу вследствие августовских событий.

VII. Поддержка, оказываемая Миссией

58. В течение отчетного периода МООННГ продолжала осуществлять свою информационно-профилактическую программу по ВИЧ/СПИДу. Миссия проводила учебные занятия для прибывающего персонала, а также распространяла и вывешивала наглядные материалы в районе деятельности Миссии. Она продолжала осуществлять резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности и приветствовала повышение роли и вклада женщин, входящих в состав военного компонента. Миссия продолжала проводить для

всего прибывающего персонала учебные занятия по вопросам равноправия мужчин и женщин, участвующих в миротворческой деятельности, и начала использовать базу данных новой системы отслеживания проступков, внедренной в полевых миссиях в июле. Эта база данных является главным источником информации о всех проступках. Группа занималась также переводом учебных материалов и прочих документов с английского языка на другие языки, на которых говорят в районе деятельности Миссии, с тем чтобы содействовать распространению информации среди национальных сотрудников.

VIII. Финансовые аспекты

59. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 62/260 ассигновала 34,5 млн. долл. США на содержание МООННГ в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года. Если Совет Безопасности решит продлить мандат МООННГ на период после 15 октября 2008 года, стоимость содержания Миссии будет ограничена суммой, утвержденной Генеральной Ассамблеей.

60. По состоянию на 30 июня 2008 года сумма невыплаченных начисленных взносов для специального счета МООННГ составила 11,5 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на цели всех миротворческих операций составила на ту же дату 1671,4 млн. долл. США.

61. Оплата медицинских услуг, которые получила МООННГ от правительства Германии, произведена за период до 31 декабря 2006 года. По состоянию на 19 сентября 2008 года общая сумма задолженности за медицинское обслуживание составила 133 319 долл. США.

IX. Замечания

62. Трагические события августа 2008 года, которые вызвали человеческие страдания и угрозу дестабилизации всего региона, не были совершенно неожиданными. В течение предыдущих нескольких лет я обращал внимание на очень серьезное ухудшение отношений между грузинской и абхазской сторонами. Во втором квартале 2008 года эти отношения стали самыми плохими за многие годы. Я отмечал, в частности, растущий скептицизм обеих сторон относительно возможности урегулирования конфликта путем переговоров. В течение того же периода отношения между Грузией и Российской Федерацией становились все более напряженными. В моем июльском докладе Совету Безопасности (S/2008/480) я отметил, что, «судя по многим показателям, в результате событий, начавшихся в марте 2008 года, грузинские, абхазские и миротворческие силы СНГ во второй половине апреля оказались близки к серьезной конфронтации». Наконец, следует упомянуть о том, что ряд внешних событий, в том числе связанных с Косово, содействовал появлению общего климата поляризации, в котором стало все труднее предпринимать совместные международные усилия по сдерживанию местных конфликтов.

63. Хотя прошло уже почти два месяца после окончания боевых действий, военная обстановка на местах еще не полностью прояснилась, и в настоящее время идут консультации по вопросу о создании международных механизмов, предусмотренных соглашением о прекращении огня от 12 августа в целях пре-

дотвращения возобновления войны. В то же время следует отметить, что условия, в которых МООННГ действовала в течение предыдущих 14 лет, значительно изменились. Пока неизвестно, какие элементы Московского соглашения 1994 года, являющегося основой деятельности Миссии по наблюдению, сохраняются, когда завершится нынешнее обсуждение вопросов безопасности. В частности, пока что мало ясности в вопросе о будущем статусе территорий, до сих пор входивших в район ответственности МООННГ, то есть о статусе зоны безопасности, в которой не было разрешено никакое военное присутствие, зоны ограничения вооружений, в которой не должно было быть никаких тяжелых вооружений, и Кодорского ущелья. Кроме того, с учетом официальных заявлений и решений Грузии и Российской Федерации представляется маловероятным, чтобы миротворческие силы СНГ играли какую-либо роль в разъединении сил обеих сторон, и пока неясно, какой механизм будет выполнять эту функцию и будет ли вообще такой механизм.

64. В этих условиях сейчас слишком рано определять роль, которую МООННГ могла бы играть в будущем. Однако до тех пор, пока международная вовлеченность в грузино-абхазский конфликт будет рассматриваться как содействующая предотвращению потенциального конфликта, перед МООННГ может ставиться задача вносить свой вклад. В этой связи следует отметить, что я получил от грузинской и абхазской сторон официальные сообщения о том, что они выступают за сохранение Миссии. В то же время, как и следовало ожидать, разногласия между обеими сторонами уже появились. Этими разногласиями надо будет заниматься. Роль Миссии по-прежнему будет важной и в этом отношении, а ее функция по оказанию добрых услуг может оказаться актуальной как никогда в связи с усилиями по решению множества вопросов, которые неизбежно возникнут в предстоящий период.

65. В этих условиях я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат Миссии на технической основе на четырехмесячный период — до 15 февраля 2009 года. Хотя роль МООННГ, возможно, придется скорректировать, я действительно верю в то, что Организация Объединенных Наций должна продолжать предоставлять опыт МООННГ в распоряжение обеих сторон и международного сообщества, для того чтобы наилучшим возможным образом реагировать на потребности предотвращения и урегулирования конфликта. В течение предстоящих четырех месяцев мой Специальный представитель и я намерены активизировать консультации с обеими сторонами и соответствующими международными действующими лицами, в том числе в рамках женевских переговоров, с целью изучения вопроса о том, каким образом и можно ли Организации Объединенных Наций продолжать работу с учетом того, что обе стороны поддерживают дальнейшую вовлеченность Организации Объединенных Наций. Я намерен представить Совету — еще до окончания периода этого технического продления — доклад об итогах этих консультаций. Сейчас я хотел бы отметить, что любые будущие договоренности должны будут обеспечить невозобновление боевых действий и защиту всех уязвимых групп. В этом должна заключаться одна из главных общих целей международного сообщества, и Совет Безопасности не должен потерпеть неудачу в решении этой задачи.

66. В заключение я хотел бы выразить благодарность г-ну Арно за его самоотверженную службу в качестве моего Специального представителя в течение двух последних трудных лет. Его профессионализм и добросовестность содействовали сохранению роли Организации Объединенных Наций в качестве бес-

пристрастного посредника и миротворца. Я хотел бы также выразить мою признательность Главному военному наблюдателю генерал-майору Ниязу Мухаммаду Хану Хаттаку, складывающему с себя полномочия, и всему персоналу МООННГ за их образцовую службу, в том числе в ходе августовских событий. Благодаря своему присутствию и деятельности на местах они содействовали предотвращению серьезной эскалации в районе ответственности Миссии.

Приложение

А. Страны, предоставляющие военных наблюдателей (по состоянию на 20 сентября 2008 года)

Страны	Число военных наблюдателей
Албания	3
Австрия	2
Бангладеш	7 ^a
Хорватия	3
Чешская Республика	5
Дания	5
Египет	5
Франция	3
Германия	15 ^b
Гана	1
Греция	4
Венгрия	7
Индонезия	4
Иордания	7
Литва	2
Молдова	1
Монголия	1
Непал	1
Нигерия	1
Пакистан	10
Польша	5
Республика Корея	7
Румыния	2
Россия	4
Швеция	3
Швейцария	4
Турция	5
Украина	5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5
Соединенные Штаты Америки	2
Уругвай	3
Йемен	2
Итого	134

**В. Страны, предоставляющие сотрудников гражданской полиции
(по состоянию на 20 сентября 2008 года)**

<i>Страны</i>	<i>Число сотрудников гражданской полиции</i>
Чешская Республика	2
Германия	4
Гана	1
Израиль	1
Польша	2
Российская Федерация	2
Швеция	2
Швейцария	2
Украина	1 ^c
Итого	17

^a Включая Главного военного наблюдателя.

^b Три военных наблюдателя и 12 военных врачей.

^c Старший полицейский советник.